

**DIN 32985**

ICS 11.180.10; 53.020.99

Ersatz für  
DIN 32985:2004-04 und  
DIN 32985  
Berichtigung 1:2005-02  
Siehe Anwendungsbeginn

**Fahrzeuggebundene Rampen für Rollstuhlbenutzer und andere  
mobilitätsbehinderte Personen –  
Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfung**

Ramps installed on vehicles for wheelchair users and for people restricted in their mobility –

Safety requirements and testing

Rampes installées sur des véhicules pour handicapés dans un fauteuil roulant et pour autres personnes à mobilité réduite –

Exigences de sécurité et essais

Gesamtumfang 15 Seiten

Normenausschuss Rettungsdienst und Krankenhaus (NARK) im DIN

Anwendungsbeginn

Anwendungsbeginn dieser Norm ist 2012-03-01.

Daneben dürfen DIN 32985:2004-04 und DIN 32985 Berichtigung 1:2005-02 noch bis 2012-08-31 angewendet werden.

Inhalt

|                                             | Seite |
|---------------------------------------------|-------|
| Vorwort .....                               | 3     |
| 1 Anwendungsbereich .....                   | 4     |
| 2 Normative Verweisungen .....              | 4     |
| 3 Begriffe .....                            | 5     |
| 4 Gefährdung .....                          | 6     |
| 5 Sicherheitstechnische Anforderungen ..... | 7     |
| 6 Prüfung .....                             | 13    |
| 7 Benutzerinformation .....                 | 13    |
| 8 Kennzeichnung .....                       | 14    |
| Literaturhinweise .....                     | 15    |

## Vorwort

Dieses Dokument enthält in den Abschnitten 5 bis 8 sicherheitstechnische Festlegungen im Sinne des Gesetzes über technische Arbeitsmittel und Verbraucherprodukte (Geräte- und Produktsicherheitsgesetz). Dieses Dokument wurde vom Arbeitsausschuss NA 053-01-05 AA „Lifter“ im Normenausschuss Rettungsdienst und Krankenhaus (NARK) im DIN Deutsches Institut für Normung e. V. erarbeitet.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Texte dieses Dokuments Patentrechte berühren können. DIN Deutsches Institut für Normung e. V. ist nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

## Änderungen

Gegenüber DIN 32985:2004-04 und DIN 32985 Berichtigung 1:2005-02 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) DIN 32985 Berichtigung 1:2005-02 wurde eingearbeitet;
- b) die im Anwendungsbereich betroffenen Fahrzeuge wurden präzisiert: Schienenfahrzeuge und Kraftomnibusse ab Fahrzeugklasse M2 aufgenommen sowie Personenkraftwagen gestrichen;
- c) Übergänge bei handangetriebenen und kraftangetriebenen Rampen festgelegt;
- d) Norm redaktionell überarbeitet.

## Frühere Ausgaben

DIN 32985: 1998-06, 2004-04  
DIN 32985 Berichtigung 1: 2005-02

## 1 Anwendungsbereich

Dieses Dokument legt die sicherheitstechnischen Anforderungen für mit dem Fahrzeug bzw. Verkehrsmittel (im Folgenden Fahrzeug genannt) verbundene oder zum Fahrzeug gehörende Rampen für Rollstuhlbenutzer und andere mobilitätsbehinderte Personen fest. Die Rampen können kraft- oder handbetrieben oder handbetätigt sein.

Fahrzeuge im Sinne dieser Norm sind:

- Schienenfahrzeuge; z. B. Eisenbahnen, U- und S-Bahnen, Straßenbahnen, Bahnen besonderer Bauart;
- Kraftomnibusse ab Fahrzeugklasse M2.

Die Anforderungen nach DIN 75078-1 an Kraftfahrzeuge zur Beförderung mobilitätsbehinderter Personen, sind nicht Bestandteil dieser Norm.

## 2 Normative Verweisungen

Die folgenden zitierten Dokumente sind für die Anwendung dieses Dokuments erforderlich. Bei datierten Verweisungen gilt nur die in Bezug genommene Ausgabe. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments (einschließlich aller Änderungen).

DIN EN 349, *Sicherheit von Maschinen — Mindestabstände zur Vermeidung des Quetschens von Körperteilen*

DIN EN 982, *Sicherheit von Maschinen — Sicherheitstechnische Anforderungen an fluidtechnische Anlagen und deren Bauteile — Hydraulik*

DIN EN 1760-1, *Sicherheit von Maschinen — Druckempfindliche Schutzeinrichtungen — Teil 1: Allgemeine Leitsätze für die Gestaltung und Prüfung von Schaltmatten und Schaltplatten*

DIN EN 10025-2, *Warmgewalzte Erzeugnisse aus Baustählen — Teil 2: Technische Lieferbedingungen für unlegierte Baustähle*

DIN EN 60204-1 (VDE 0113-1), *Sicherheit von Maschinen — Elektrische Ausrüstung von Maschinen — Teil 1: Allgemeine Anforderungen*

DIN EN 60947-5-1, *Niederspannungsschaltgeräte — Teil 5-1: Steuergeräte und Schaltelemente — Elektromechanische Steuergeräte*

DIN EN ISO 12100-1 (VDE 0660-200), *Sicherheit von Maschinen — Grundbegriffe, allgemeine Gestaltungsleitsätze — Teil 1: Grundsätzliche Terminologie, Methodologie*

DIN EN ISO 12100-2, *Sicherheit von Maschinen — Grundbegriffe, allgemeine Gestaltungsleitsätze — Teil 2: Technische Leitsätze*

DIN EN ISO 13857, *Sicherheit von Maschinen — Sicherheitsabstände gegen das Erreichen von Gefährdungsbereichen mit den oberen und unteren Gliedmaßen*

DIN EN ISO 14122-2, *Sicherheit von Maschinen — Ortsfeste Zugänge zu maschinellen Anlagen — Teil 2: Arbeitsbühnen und Laufstege*

BGR 181, *BG-Regel-Fußböden in Arbeitsräumen und Arbeitsbereichen mit Rutschgefahr*<sup>1)</sup>

TRBS 1203, *Technische Regeln für Betriebssicherheit — Befähigte Personen*<sup>2)</sup>

---

<sup>1)</sup> Nachgewiesen in der DITR-Datenbank der DIN Software GmbH, zu beziehen bei: Carl Heymanns Verlag KG, Luxemburger Straße 449, 50939 Köln.

### 3 Begriffe

Für die Anwendung dieses Dokuments gelten die folgenden Begriffe.

#### 3.1

##### **Rampe**

Einstieghilfe im Türbereich, die eine äußere Auflage benötigt und die in ihrer Ausfahrstellung stufenlos begehbar oder mit Rollstuhl befahrbar ist

#### 3.2

##### **Handbetätigung**

Betätigung mittels Muskelkraft ohne Antriebsmechanismus

#### 3.3

##### **Handantrieb**

Betätigung mittels Muskelkraft mit Antriebsmechanismus

#### 3.4

##### **Kraftantrieb**

pneumatischer, hydraulischer oder elektrischer Antrieb

#### 3.5

##### **Nenntragfähigkeit**

Last, mit der die Rampe in Ausfahrstellung höchstens belastet wird

#### 3.6

##### **Gefahrbereich**

jeder Bereich auf, unter oder um die Rampe herum, in dem eine Person dem Risiko einer Verletzung oder Gesundheitsschädigung ausgesetzt ist

#### 3.7

##### **Arbeitsbereich**

Bereich, in dem sich Personen bei der Ausübung ihrer Tätigkeit bestimmungsgemäß auf, unter oder neben der Rampe aufhalten

#### 3.8

##### **Verkehrsbereich**

Bereich, der dem Personen- und/oder dem Fahrzeugverkehr dient und von dem aus die Rampe erreicht und verlassen werden kann

#### 3.9

##### **befähigte Person**

Person, die durch ihre Berufsausbildung, ihre Berufserfahrung und ihre zeitnahe berufliche Tätigkeit über die erforderlichen Fachkenntnisse zur Prüfung der Arbeitsmittel verfügt

ANMERKUNG Im Sinne der TRBS 1203.

#### 3.10

##### **Last**

mobilitätsbehinderte Person, deren notwendige technische Hilfsmittel und Begleitperson

---

2) Nachgewiesen in der DITR-Datenbank der DIN Software GmbH, zu beziehen bei: Beuth Verlag GmbH, 10772 Berlin.